

320 DILUENTE X TINTE A STRACCIO

Versie 1.3

Herzieningsdatum 09.10.2015

Printdatum 25.11.2015

RUBRIEK 1: Identificatie van de stof of het mengsel en van de vennootschap/onderneming

1.1 Productidentificatie

Handelsnaam : 320 DILUENTE X TINTE A STRACCIO
Productcode : I2107

1.2 Relevant geïdentificeerd gebruik van de stof of het mengsel en ontraden gebruik

Gebruik van de stof of het mengsel : Verf, lak en email
Chemische omschrijving : Deklaagtoevoeging

1.3 Details betreffende de verstrekker van het veiligheidsinformatieblad

Firma : I.V.E. S.r.l.
Via Arturo Toscanini 53
20831 Seregno- MI- Italy
Telefoon : +39362231401
Telefax : +39362229691
E-mailadres Verantwoordelijke persoon : m.galbiati@ive.it (Dott. Massimo Galbiati)

1.4 Telefoonnummer voor noodgevallen

Tel. +39-0362.231401 Laboratorio IVE Seregno (MB)

RUBRIEK 2: Identificatie van de gevaren

2.1 Indeling van de stof of het mengsel

Indeling (VERORDENING (EG) Nr. 1272/2008)

Ontvlambare vloeistoffen, Categorie 3	H226: Ontvlambare vloeistof en damp.
Acute toxiciteit, Categorie 4	H302: Schadelijk bij inslikken.
Acute toxiciteit, Categorie 4	H332: Schadelijk bij inademing.
Acute toxiciteit, Categorie 4	H312: Schadelijk bij contact met de huid.
Huidcorrosie/-irritatie, Categorie 2	H315: Veroorzaakt huidirritatie.
Oogirritatie, Categorie 2	H319: Veroorzaakt ernstige oogirritatie.

2.2 Etiketteringselementen

Etikettering (VERORDENING (EG) Nr. 1272/2008)

Gevarenpictogrammen :



VEILIGHEIDSINFORMATIEBLAD

volgens Verordening (EG) Nr. 830/2015

320 DILUENTE X TINTE A STRACCIO

Versie 1.3

Herzieningsdatum 09.10.2015

Printdatum 25.11.2015

Signaalwoord	:	Waarschuwing
Gevarenaanduidingen	:	H226 Ontvlambare vloeistof en damp. H302 + H312 + H332 Schadelijk bij inslikken, bij contact met de huid en bij inademing H315 Veroorzaakt huidirritatie. H319 Veroorzaakt ernstige oogirritatie.
Veiligheidsaanbevelingen	:	Preventie: P210 Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. P261 Inademing van damp vermijden. Maatregelen: P303 + P361 + P353 BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken. Huid met water afspoelen/afdouchen. P304 + P340 + P312 INDIEN INGEADEMD: Het slachtoffer overbrengen in frisse lucht en zorgen voor gemakkelijke ademhaling. Bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen. P362 + P364 Verontreinigde kleding uittrekken en wassen alvorens deze opnieuw te gebruiken. P370 + P378 In geval van brand: blussen met droog zand of alcoholbestendig schuim.

Gevaarlijke bestanddelen die op het etiket vermeld moeten worden:

111-76-2

2-butoxyethanol

2.3 Andere gevaren

Niets bekend.

Het materiaal zoals geleverd, heeft geen gevaarlijke gevolgen.

Dit veiligheidsinformatie blad bevat de benodigde gegevens.

RUBRIEK 3: Samenstelling en informatie over de bestanddelen

3.2 Mengsels

Chemische omschrijving : Vloeibare gepigmenteerde dispersie

Gevaarlijke bestanddelen

Chemische naam	CAS-Nr. EG-Nr. Registratienummer	Indeling (VERORDENING (EG) Nr. 1272/2008)	Concentratie [%]
2-butoxyethanol	111-76-2 203-905-0 01-2119475108-36	Acute Tox. 4; H302 Acute Tox. 4; H332 Acute Tox. 4; H312 Skin Irrit. 2; H315 Eye Irrit. 2; H319	>= 90 - <= 100

320 DILUENTE X TINTE A STRACCIO

Substanties met een blootstellingsgrens voor op de werkplek :			
1-methoxypropan-2-ol	107-98-2 203-539-1 01-2119457435-35	Flam. Liq. 3; H226 STOT SE 3; H336	>= 1 - < 5

Voor de volledige text van H-zinnen zoals vermeld in deze paragraaf, zie paragraaf 16.

RUBRIEK 4: Eerstehulpmaatregelen

4.1 Beschrijving van de eerstehulpmaatregelen

- Algemeen advies : Indien symptomen aanhouden en in alle gevallen van twijfel medische hulp inroepen.
Nooit een bewusteloos persoon laten drinken (of eten).
- Bij inademing : Overbrengen naar de frisse lucht.
Slachtoffer warm en rustig houden.
Bij onregelmatige ademhaling of ademstilstand kunstmatige beademing toepassen.
Bij bewusteloosheid stabiele zijligging toepassen en medische hulp inroepen.
- Bij aanraking met de huid : Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken.
De huid grondig wassen met water en zeep of een erkende huidreiniger.
GEEN oplosmiddelen of verfverdunner gebruiken.
Op de werkplek een douche monteren
- Bij aanraking met de ogen : Oogleden openhouden en minstens 10 minuten uitspoelen met veel, zuiver water.
Medische hulp inroepen.
Op de werkplek een oogwasinstallatie aanbrengen
Contactlenzen uitnemen.
- Bij inslikken : Bij inslikken direct medische hulp inroepen.
GEEN braken opwekken.
Rustig houden.

4.2 Belangrijkste acute en uitgestelde symptomen en effecten

- Verschijnselen : Geen gegevens beschikbaar.
- Gevaren : Geen gegevens beschikbaar.

4.3 Vermelding van de vereiste onmiddellijke medische verzorging en speciale behandeling

- Behandeling : De procedure voor eerstehulp moet samen met de bedrijfsarts opgesteld worden.
Medische hulp inroepen.

RUBRIEK 5: Brandbestrijdingsmaatregelen

5.1 Blusmiddelen

320 DILUENTE X TINTE A STRACCIO

Versie 1.3

Herzieningsdatum 09.10.2015

Printdatum 25.11.2015

-
- | | |
|--------------------------|---|
| Geschikte blusmiddelen | : Gebruik waternevel, alcoholbestendig schuim, droogpoeder, of kooldioxide.
Houd containers en omgeving koel met waternevel. |
| Ongeschikte blusmiddelen | : GEEN waterstraal gebruiken. |

5.2 Speciale gevaren die door de stof of het mengsel worden veroorzaakt

- | | |
|---|---|
| Specifieke gevaren bij brandbestrijding | : Omdat het product brandbare organische stoffen bevat, zal bij brand dikke zwarte rook ontstaan die gevaarlijke verbrandingsproducten bevat (zie paragraaf 10).
Blootstelling aan ontledingsproducten kan schadelijk zijn voor de gezondheid.
Gesloten containers in de buurt van de brand afkoelen met waternevel.
Verontreinigd bluswater gescheiden opnemen. Het mag niet naar de riolering aflopen.
Verbrandingsresten en verontreinigd bluswater moeten verwijderd worden volgens plaatselijke regelgeving. |
|---|---|

5.3 Advies voor brandweerlieden

- | | |
|---|--|
| Speciale beschermende uitrusting voor brandweerlieden | : Draag indien nodig een persluchtmasker bij brandbestrijding. |
|---|--|

RUBRIEK 6: Maatregelen bij het accidenteel vrijkomen van de stof of het mengsel

6.1 Persoonlijke voorzorgsmaatregelen, beschermde uitrusting en noodprocedures

- | | |
|-----------------------------------|--|
| Persoonlijke voorzorgsmaatregelen | : Oplosmiddeldampen zijn zwaarder dan lucht en kunnen zich over de vloer verspreiden.
Zorg voor voldoende ventilatie.
Persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken.
Personeel evacueren naar een veilige omgeving.
Omstanders op afstand en bovenwinds houden van gemorst materiaal/lek.
De ruimte ventileren. |
|-----------------------------------|--|

6.2 Milieuvoorzorgsmaatregelen

- | | |
|----------------------------|--|
| Milieuvoorzorgsmaatregelen | : Probeer te voorkomen dat het materiaal wegvloeit in riool of waterloop.
Als het product rivieren, meren of riolen vervuult de respectievelijke autoriteiten op de hoogte stellen. |
|----------------------------|--|

6.3 Insluitings- en reinigingsmethoden en -materiaal

- | | |
|--------------------|--|
| Reinigingsmethoden | : Reinigen met schoonmaakmiddelen. Vermijd oplosmiddelen.
Morsing beperken en verzamelen met niet-brandbare absorptiematerialen, (bijvoorbeeld zand, aarde, diatomeeënaarde, vermiculiet) en overbrengen in een vat voor verwijdering volgens plaatselijke/landelijke voorschriften (zie paragraaf 13).
Opnemen en overbrengen in containers die op de juiste manier zijn geëtiketteerd.
Verontreinigd oppervlak grondig reinigen.
Indammen. |
|--------------------|--|

320 DILUENTE X TINTE A STRACCIO

Opnemen in inert absorberend materiaal en als gevaarlijk afval afvoeren.

6.4 Verwijzing naar andere rubrieken

Zie paragraaf 15 voor specifieke landelijke voorschriften.

RUBRIEK 7: Hantering en opslag

7.1 Voorzorgsmaatregelen voor het veilig hanteren van de stof of het mengsel

Advies voor veilige hantering : Voorkom het overschrijden van de voorgeschreven MAC-waarden (zie paragraaf 8).
Uitsluitend op plaatsen met voldoende afzuiging gebruiken.
Aanraking met ogen, huid en kleding vermijden.
Niet roken, eten en drinken op de werkplek.
Voorkom inademing van damp of nevel.
Voor persoonlijke bescherming zie paragraaf 8.
Voor gebruik goed mengen
Na gebruik de stof bewaren in een goed gesloten vat

Advies voor bescherming tegen brand en explosie : Voorkom de vorming van ontvlambare of explosieve concentraties van dampen in de lucht en vermijd hogere blootstellingconcentraties dan zijn toegestaan.
Bij overbrengen van een container naar een andere de containers aarden en geleidend slangmateriaal gebruiken.
Vonkveilig gereedschap gebruiken.
Het product mag alleen gebruikt worden in ruimtes zonder kale verlichting of andere ontstekingsbronnen.
Roken verboden.

7.2 Voorwaarden voor een veilige opslag, met inbegrip van incompatibele producten

Eisen aan opslagruimten en containers : Voorzorgsmaatregelen op het etiket naleven.
Geopende containers zorgvuldig sluiten en rechtop bewaren om lekkage te voorkomen.
Oplosmiddeldampen zijn zwaarder dan lucht en kunnen zich over de vloer verspreiden.
Dampen kunnen explosieve mengsels vormen met lucht.
Elektrische installaties/werkmaterialen moeten voldoen aan de technische veiligheidsnormen.
Verwijderd houden van ontstekingsbronnen - Niet roken.
Bewaren tussen 5° en 35°C in een droge, goed geventileerde ruimte buiten het bereik van warmtebronnen, ontstekingsbronnen en direct zonlicht.
Bewaren volgens de betreffende landelijke voorschriften.

Advies voor gemengde opslag : Verwijderd houden van oxidatiemiddelen en sterke zuren of alkalische materialen.

7.3 Specifiek eindgebruik

: Deze informatie is niet beschikbaar.

320 DILUENTE X TINTE A STRACCIO

RUBRIEK 8: Maatregelen ter beheersing van blootstelling/persoonlijke bescherming

8.1 Controleparameters

Bestanddelen	CAS-Nr.	Waarde	Controleparameters	Herziening	Basis
Ethylene Glycol Monobutyl Ether	111-76-2	TWA	20 ppm 98 mg/m ³	2000-06-16	2000/39/EC
Nadere informatie	:	huid: Identificeert een mogelijk aanzienlijke opname via de huid Indicatief			
		STEL	50 ppm 246 mg/m ³	2000-06-16	2000/39/EC
Nadere informatie	:	huid: Identificeert een mogelijk aanzienlijke opname via de huid Indicatief			
1-Metossi-2-Propanolo	107-98-2	TWA	100 ppm 375 mg/m ³	2000-06-16	2000/39/EC
Nadere informatie	:	huid: Identificeert een mogelijk aanzienlijke opname via de huid Indicatief			
		STEL	150 ppm 568 mg/m ³	2000-06-16	2000/39/EC
Nadere informatie	:	huid: Identificeert een mogelijk aanzienlijke opname via de huid Indicatief			

8.2 Maatregelen ter beheersing van blootstelling

Persoonlijke beschermingsmiddelen

- Bescherming van de ademhalingswegen : Pas technische maatregelen toe om te voldoen aan de MAC-waarden.
Dit kan bereikt worden door goede algemene afzuiging of, waar praktisch uitvoerbaar, plaatselijke afzuigventilatie.
Als niet voldaan kan worden aan de MAC-waarden, kan in uitzonderlijke gevallen en slechts gedurende korte perioden geschikte ademhalingsapparatuur gedragen worden.
Ademhalingsmasker met combifilter voor damp/stofdeeltjes (EN 141).
- Bescherming van de handen : Oplosmiddelbestendige handschoenen (butylrubber)
Bij aanhoudende of herhaaldelijke aanraking handschoenen dragen.
Beschermhandschoenen volgens EN 374.
Neem de voorschriften in acht over doorlaatbaarheid en doordrenkingstijd, zoals aangeleverd door de leverancier van de handschoenen. Houd ook rekening met specifieke plaatselijke gebruiksomstandigheden, zoals gevaar voor insnijdingen, slijtage en aanrakingstijd.

320 DILUENTE X TINTE A STRACCIO

Versie 1.3

Herzieningsdatum 09.10.2015

Printdatum 25.11.2015

Bij gebruik in oplossing, of gemengd met andere bestanddelen, of onder omstandigheden anders dan volgens EN 374, eerst contact opnemen met de leverancier van de volgens de EG-richtlijnen goedgekeurde handschoenen.

Afsluitende crèmes kunnen de blote huid helpen beschermen, maar mogen niet gebruikt worden na blootstelling.

Huid grondig wassen na aanraking.

Handen wassen een beschermende crème opbrengen

Bescherming van de ogen : Dragen van chemicaliënbestendige beschermingsbril verplicht.

Huid- en lichaamsbescherming : Huid grondig wassen na aanraking.
Werkkleding mag geen vezels bevatten die bij brand een gevaarlijk smeltgedrag vertonen.
Het personeel moet beschermende kleding dragen
Werknemers moeten antistatische schoenen dragen.

Beheersing van milieublootstelling

Algemeen advies : Probeer te voorkomen dat het materiaal wegvloeit in riool of waterloop.
Als het product rivieren, meren of riolen vervuult de respectievelijke autoriteiten op de hoogte stellen.

RUBRIEK 9: Fysische en chemische eigenschappen

9.1 Informatie over fysische en chemische basiseigenschappen

Voorkomen	: vloeibaar
Geur	: oplosmiddel
Vlampunt	: > 23 - 55 °C
Ontstekingstemperatuur	: Niet uitgevoerd
Onderste explosiegrens	: Geen gegevens beschikbaar
Bovenste explosiegrens	: Geen gegevens beschikbaar
Zelfontbrandingstemperatuur	: niet van toepassing
pH	: Niet uitgevoerd
Vriespunt	: niet van toepassing
Kookpunt	: Niet uitgevoerd
Dampspanning	: 1 hPa bij 50 °C
Dichtheid	: 0,9005 g/cm ³
Oplosbaarheid in water	: Niet uitgevoerd
Verdelingscoëfficiënt n-	: Geen gegevens beschikbaar

320 DILUENTE X TINTE A STRACCIO

Versie 1.3

Herzieningsdatum 09.10.2015

Printdatum 25.11.2015

octanol/water	
Oplosbaarheid in andere oplosmiddelen	: Niet uitgevoerd
Uitlooptijd	: 45 s 2 mm Methode: ASTM D 1200 '82
Relatieve dampdichtheid	: niet van toepassing
Verdampingssnelheid	: Niet uitgevoerd

9.2 Overige informatie

Vluchtige organische stoffen (VOS)-gehalte	: 100 %
--	---------

RUBRIEK 10: Stabiliteit en reactiviteit

10.1 Reactiviteit

Redelijkerwijs niet te verwachten.

10.2 Chemische stabiliteit

Het product is chemisch stabiel.

10.3 Mogelijke gevaarlijke reacties

Gevaarlijke reacties	: Onder normale gebruiksomstandigheden zijn geen gevaarlijke reacties waargenomen.
----------------------	--

10.4 Te vermijden omstandigheden

Te vermijden omstandigheden	: Om ontleding en afbraak onder de omschreven omstandigheden te voorkomen worden onze producten vervaardigd in acht name van de toepasselijke veiligheidsnormen. Gezien het type product wordt aanbevolen het product in de originele verpakking op te bergen en daardoor het overbrengen te voorkomen.
-----------------------------	--

10.5 Chemisch op elkaar inwerkende materialen

Te vermijden materialen	: Verwijderd houden van oxidatiemiddelen, sterk alkalische en sterk zure materialen om exothermische reacties te vermijden.
-------------------------	---

10.6 Gevaarlijke ontledingsproducten

Gevaarlijke ontledingsproducten	: Koolzuur (CO ₂), koolmonoxide (CO), stikstofoxiden (NO _x), dichte zwarte rook.
Thermische ontleding	: niet van toepassing

RUBRIEK 11: Toxicologische informatie

11.1 Informatie over toxicologische effecten

Product

VEILIGHEIDSINFORMATIEBLAD

volgens Verordening (EG) Nr. 830/2015

320 DILUENTE X TINTE A STRACCIO

Versie 1.3

Herzieningsdatum 09.10.2015

Printdatum 25.11.2015

Acute orale toxiciteit	: Acute toxiciteitsschattingen: 512,82 mg/kg, Calculatiemethode
Acute toxiciteit bij inademing	: Acute toxiciteitsschattingen: 11,28 mg/l, 4 h, dampen, Calculatiemethode
Acute dermale toxiciteit	: Acute toxiciteitsschattingen: 1.128 mg/kg, Calculatiemethode
Huidcorrosie/-irritatie	: Aanhoudende of herhaaldelijke aanraking met het mengsel kan verwijdering van het natuurlijke vet van de huid veroorzaken en leiden tot huiduitdroging,. Het product kan door de huid geabsorbeerd worden.
Ernstig oogletsel/oogirritatie	: Vloeistofspatten in de ogen kunnen irritaties en onherstelbare schade veroorzaken.
Nadere informatie	: De concentratie van ieder van de bestanddelen moet in beschouwing worden genomen bij het beoordelen van de giftige eigenschappen van het preparaat en de schade die dit kan toebrengen aan de gezondheid.
<u>Bestanddelen:</u>	
2-butoxyethanol :	
Acute orale toxiciteit	: Acute toxiciteitsschattingen: 500 mg/kg, Omgerekende acute toxiciteitsschatting
Acute dermale toxiciteit	: Acute toxiciteitsschattingen: 1.100 mg/kg, Omgerekende acute toxiciteitsschatting

RUBRIEK 12: Ecologische informatie

12.1 Toxiciteit

Toxiciteit voor vissen	: Opmerkingen: Over het product zelf zijn geen gegevens beschikbaar.
------------------------	--

12.2 Persistentie en afbreekbaarheid

Biologische afbreekbaarheid	: Geen gegevens beschikbaar
-----------------------------	-----------------------------

12.3 Bioaccumulatie

Bioaccumulatie	: Geen gegevens beschikbaar
----------------	-----------------------------

12.4 Mobiliteit in de bodem

320 DILUENTE X TINTE A STRACCIO

Versie 1.3

Herzieningsdatum 09.10.2015

Printdatum 25.11.2015

Mobiliteit : Geen gegevens beschikbaar

12.5 Resultaten van PBT- en zPzB-beoordeling

Deze substantie/dit mengsel bevat geen componenten die men kan beschouwen als persistent, bioaccumulatief en toxisch (PBT) of als zeer persistent en zeer bioaccumulatief (vPvB) op niveaus van 0,1% of hoger.

12.6 Andere schadelijke effecten

Aanvullende ecologische informatie : Over dit product zijn geen gegevens beschikbaar.

RUBRIEK 13: Instructies voor verwijdering

13.1 Afvalverwerkingsmethoden

Product : Het product mag niet wegvloeien in riool, waterstroom of bodem.
Verwijderen samen met normaal afval is verboden. Er is speciale verwijdering vereist volgens plaatselijke voorschriften.

Verontreinigde verpakking : Lege containers moeten worden afgevoerd naar een erkende afvalverwerkingscentrale voor hergebruik of verwijdering. Volgens de Europese afvalstoffenlijst zijn afvalcodes niet productspecifiek, maar toepassingsspecifiek. De afvalcode moet worden toegekend in overleg met de gebruiker, de fabrikant en het verwijderingsbedrijf. De volgende afvalcodes zijn slechts suggesties: 150110*

RUBRIEK 14: Informatie met betrekking tot het vervoer

14.1 VN-nummer

ADR : UN
1263

IMDG : UN
1263

IATA : UN
1263

14.2 Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN

ADR PAINT RELATED MATERIAL

IMDG PAINT RELATED MATERIAL

IATA Paint related material

14.3 Transportgevarenklasse(n)

ADR : 3

VEILIGHEIDSINFORMATIEBLAD

volgens Verordening (EG) Nr. 830/2015

320 DILUENTE X TINTE A STRACCIO

Versie 1.3

Herzieningsdatum 09.10.2015

Printdatum 25.11.2015

IMDG : 3

IATA : 3

14.4 Verpakkingsgroep

ADR

Verpakkingsgroep : III

Classificatiecode : F1

Gevarenidentificatienr. : 33

Etiketten : 3

IMDG

Verpakkingsgroep : III

Etiketten : 3

EmS Code : F-E
,S-E

IATA

Verpakkingsgroep : III

Etiketten : 3

14.5 Milieugevaren

ADR

Milieugevaarlijk : nee

IMDG

Mariene verontreiniging : nee

IATA

Milieugevaarlijk : nee

14.6 Bijzondere voorzorgen voor de gebruiker

niet van toepassing

14.7 Vervoer in bulk overeenkomstig bijlage II bij MARPOL 73/78 en de IBC-code

Niet van toepassing voor product, zoals geleverd.

320 DILUENTE X TINTE A STRACCIO

RUBRIEK 15: Regelgeving

15.1 Specifieke veiligheids-, gezondheids- en milieureglementen en -wetgeving voor de stof of het mengsel

REACH - Kandidaatslijst van zeer zorgwekkende stoffen voor autorisatie (Artikel 59).	: niet van toepassing
REACH - Lijst van autorisatieplichtige stoffen (Bijlage XIV)	: niet van toepassing
MAL-codenummer (DK)	: 4-3 (1993) 2.258-m3 air/10 g
Gevarenclassificatie volgens VbF (Duitsland)	: Vlampunt van 21 °C tot 55 °C, bij 15 °C niet mengbaar met water
Waterverontreinigingsklasse (Duitsland)	: licht waterbedreigend VVVWS A4

Dit veiligheidsinformatieblad voldoet aan de eisen van Verordening (EG) Nummer 1907/2006. Verordening (EG) Nr. 1272/2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels

15.2 Chemischeveiligheidsbeoordeling

Over het product zelf zijn geen gegevens beschikbaar.

RUBRIEK 16: Overige informatie

Volledige tekst van H-zinnen zoals vermeld in paragraaf 2 en 3.

H226	Ontvlambare vloeistof en damp.
H302	Schadelijk bij inslikken.
H312	Schadelijk bij contact met de huid.
H315	Veroorzaakt huidirritatie.
H319	Veroorzaakt ernstige oogirritatie.
H332	Schadelijk bij inademing.
H336	Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken.

De informatie op dit veiligheidsinformatieblad is zover ons bekend juist op de aangegeven uitgiftedatum. Deze informatie is uitsluitend bedoeld als handleiding voor veilig hanteren, gebruiken, verwerken, opslaan, vervoeren, verwijderen, en vrijkomen, en mag niet beschouwd worden als een garantie of aanduiding van kwaliteit. De informatie heeft alleen betrekking op het hierin vermelde product en is niet zonder meer geldig wanneer het samen met andere producten of in enig ander procédé wordt gebruikt, tenzij dit in de tekst vermeld wordt.